



*Gary D. Phillips,*  
*Principal*  
*Edward C. Merlo*  
*Institute of Environmental Technology*  
1670 E. 6<sup>th</sup> Street  
Stockton, CA 95206  
(209) 933-7190  
**gphillips@stocktonusd.net**

BOARD OF EDUCATION  
Cecilia Mendez, President  
Maria Mendez, Vice President  
Ray C. Zulueta, Jr., Clerk  
AngelAnn Flores, Trustee  
Scot McBrian, Trustee  
Alicia Rico, Trustee  
Zachary Ignacio Avelar, Trustee  
SUPERINTENDENT  
John Ramirez, Jr.

---

## **Cambiar las calificaciones de letras a “Aprobado / No Aprobado” para los grados de la escuela secundaria del año 2020-2021**

**Importantes actualizaciones sobre las calificaciones de la escuela secundaria del  
año 2020-2021**

El jueves 1 de julio de 2021, el gobernador Newsom firmó el proyecto de ley 104 de la Asamblea (AB104), y el Distrito Escolar Unificado de Stockton desea brindarle información importante sobre cómo esta legislación puede relacionarse con su estudiante.

### **Cambiar las calificaciones de las letras a “Aprobado / No Aprobado”**

Según la ley AB104, los padres / tutores de los estudiantes que se matricularon en la escuela secundaria durante el año escolar 2020-21 pueden solicitar que se les cambie una calificación obtenida en letra para un curso a **“Aprobado o No Aprobado”** en el expediente académico del estudiante.

Un formulario electrónico oficial para solicitar un cambio de calificación de Aprobado / No Aprobado, está disponible [AQUÍ](#). Los padres / tutores tienen 15 días calendario, a partir del 30 de agosto, para enviar el formulario electrónico en nombre de su estudiante. Tenga en cuenta que todos los formularios de solicitud de cambio de calificación deben enviarse el 13 de septiembre. Las copias impresas de los formularios de cambio de grado AB 104 estarán disponibles con su consejero escolar.

Según la legislación, los distritos no pueden aceptar solicitudes de cambio de calificación después del 13 de septiembre. Si no se recibe una solicitud de cambio de calificación antes del 13 de septiembre, las calificaciones con letras obtenidas en el año escolar 2020-2021 permanecerán en el expediente académico del estudiante.

- **El curso solicitado para Aprobar / No Aprobar debe haberse tomado durante el año escolar 2020-21.** No hay restricción en cuanto al número, tipo de cursos, o qué calificaciones en letras se pueden cambiar.
- **El cambio no puede afectar negativamente el GPA de un estudiante.** Cuando una "F" se convierte en un "No aprobado", los créditos cero ya no se incluyen en el GPA. De manera similar, cambiar una calificación con una "D" o incluso una letra "C" a "Aprobado" probablemente aumentará el GPA de un estudiante,



*Gary D. Phillips,*  
*Principal*  
*Edward C. Merlo*  
*Institute of Environmental Technology*  
1670 E. 6<sup>th</sup> Street  
Stockton, CA 95206  
(209) 933-7190  
**gphillips@stocktonusd.net**

BOARD OF EDUCATION  
Cecilia Mendez, President  
Maria Mendez, Vice President  
Ray C. Zulueta, Jr., Clerk  
AngelAnn Flores, Trustee  
Scot McBrian, Trustee  
Alicia Rico, Trustee  
Zachary Ignacio Avelar, Trustee  
SUPERINTENDENT  
John Ramirez, Jr.

---

dependiendo del GPA que el estudiante tenía antes del cambio de calificación. No se realizarán cambios de calificación que reduzcan el GPA de un estudiante.

Una vez que el SUSD recibe un formulario, el Distrito tiene 15 días para hacer el cambio en el expediente académico del estudiante y notificar a la familia. Tenga en cuenta: Los estudiantes que actualmente tienen más de 18 años pueden enviar un cambio de calificación a Aprobado / No aprobado independientemente de sus padres / tutores.

### **Instituciones educativas postsecundarias (universidades) aceptando “Aprobado / No Aprobado”**

Por favor tenga en cuenta que algunas instituciones educativas postsecundarias (universidades), incluidas las de otros estados, pueden no aceptar una calificación de Aprobado / No Aprobado en lugar de una calificación de letra para fines de admisión.

A continuación, se muestra una lista de instituciones educativas postsecundarias en el estado de California que han confirmado con el Departamento de Educación de California que aceptarán una calificación de Aprobado / No Aprobado en lugar de una calificación con letras, para fines de admisión.

- California State University, Bakersfield
- California State University Channel Islands
- California State University, Chico
- California State University, Dominguez Hills
- California State University, East Bay
- California State University, Fresno
- California State University, Fullerton
- Humboldt State University
- California State University, Long Beach
- California State University, Los Angeles
- California State University Maritime Academy
- California State University, Monterey Bay
- California State University, Northridge
- California State Polytechnic University, Pomona
- California State University, Sacramento
- California State University, San Bernardino
- San Diego State University
- San Francisco State University
- San José State University
- California Polytechnic State University, San Luis Obispo



*Gary D. Phillips,*  
*Principal*  
*Edward C. Merlo*  
*Institute of Environmental Technology*  
1670 E. 6<sup>th</sup> Street  
Stockton, CA 95206  
(209) 933-7190  
**gphillips@stocktonusd.net**

BOARD OF EDUCATION  
Cecilia Mendez, President  
Maria Mendez, Vice President  
Ray C. Zulueta, Jr., Clerk  
AngelAnn Flores, Trustee  
Scot McBrian, Trustee  
Alicia Rico, Trustee  
Zachary Ignacio Avelar, Trustee  
SUPERINTENDENT  
John Ramirez, Jr.

- 
- California State University San Marcos
  - Sonoma State University
  - California State University, Stanislaus
  - Saint Mary's College of California
  - Holy Names University
  - Pitzer College
  - University of La Verne
  - Westmont College
  - Santa Clara University
  - University of Saint Katherine
  - University of Southern California
  - Art Center College of Design
  - California Baptist University
  - University of San Francisco
  - La Sierra University
  - University of California
  - Mount Saint Mary's University

### **Preguntas?**

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con el consejero de su escuela.